



**Onöndowa'ga:' Gawë:nö'**--Seneca (People of the Great Hill) Language  
Community Class 10/25/2018  
Instructor: **Ja:no's**--Janine Bowen

Part 1: Ganö:nyök Key Words

Use when opening...

**Sga:d hëdwa:yë:' ögwa'nigöë'**---one we will have, our mind  
**dëdwadahnö:nyö:'**---we give thanks to each other  
**dëyetinönyö:'**---we give thanks to her / them  
**dëdwanö:nyö:'**---we give thanks to it  
**dësedwanö:nyö:'**---we give thanks to him

Use when closing...

**Da:h o:nëh sga'nigoë' saiyagwayë'**---now are minds are one again  
**dësayagwadahnö:nyö'**---we acknowledge again  
**Dësayatinö:nyö'**---we acknowledge each other again  
**Dësayagwanö:nyö'**---we acknowledge her/them again  
**Dësedwanö:nyö'**---we acknowledge it again

Use for opening and closing...

**ha'deyögwe'dage:h**—all of the people  
**etinö'ëh yöëdzade'**—Our Mother Earth  
**o:nëgitgësö'**—there are natural springs  
**o:negahdë:jö:h**—flowing streams  
**ga:negada:nyö'**—all that has water in it  
**ga:negowa:në's**—big waters  
**ha'deogyo'dza:ge:h**—all of the grasses  
**ha'deyonöhgwa'shä:ge:h**—all of the medicinal plants  
**ha'deyoji:yage:h**—all of the fruits/berries  
**ojisdöda'shä'**—strawberry  
**gahadayë'**--forest  
**wahda'**—maple tree  
**ha'deganyo'dage:h**—all of the animals  
**ha'degaji'dage:h**—all of the birds  
**ha'dewënödë:nö:de:' Johehgöh**—Three Sisters, Our Life Sustainers  
**deyoä:wënye:h**—stirring wind, breeze  
**etihso:d hadiwënodaje's**—Our grandfathers the thunderers  
**Hi'nö'**—Leader of the Thunderers



**sedwahji' ë:de:kha:' gähgwa:'**—Our Elder Brother, the daytime orb of light (sun)  
**etihsod söe:kha:' gähgwa:'**--Our Grandmother the night-time orb of light (moon)  
**gajihso'dëönyö'**—there are stars in it (stars)  
**sedwagowanë:nö' Sganyodaiyo'**—Our Great Leader Handsome Lake  
**ge:ih nyënödi:h Hadiöya'geönö'**—Four Beings, Sky Dwellers  
**Sögwajënö'kda'öh**—Our Creator

**Da:h ne'hoh dih nëyögwa'nigo'dë:ök**---and so let it be that way in our minds

## Part 2

**Dë'ëh**—What?

\_\_\_\_\_ **ni:s šya:söh**—you are called

\_\_\_\_\_ **de'šya:söh**---you are not called

\_\_\_\_\_ **yeya:söh**—she is called

\_\_\_\_\_ **de'eyasöh**---she is not called

**ögwe'öwe:kha:'**—Native way

**Sö:h nä:h në:gë:h?**—Who is this?

**yagö:gweh**---woman

**yagö:gwe'da:se:'**---young woman

**akno'ëh**---my mother

**hage'nih / ha'nih**---my father

**kea:wak**---my daughter

**hea:wak**---my son

\_\_\_\_\_ **ni:' gya:söh**—I am called

\_\_\_\_\_ **de'gya:söh**---I am not called

\_\_\_\_\_ **haya:söh**—he is called

\_\_\_\_\_ **da:yasöh**---he is not called

**ga:nyö'öhkha:'**—non-Native/English way

**Sö:h nä:h higë:h?**—Who is that?

**hö:gweh**---man

**hö:gwe'dase:'**---young man

**sano'ëh**---your mother

**ya'nih**---your father

**shea:wak**---your daughter

**hehsa:wak**---your son



Part 3

0--da'gwisdë'—nothing	1--sga:d	2--dekni:h	3—sëh	4--ge:ih
5—wis	6--ye:i'	7--dza:dak	8--degyö'	
9--johdö:h	10--washë:h	11--sga:sgae'	12--dekni:sgae'	
13--së:sgae'	14—ge:ih sgae'	15—wis sgae'	16—ye:i' sgae'	
17--dza:dak sgae'	18--degyö' sgae'	19--johdö:h sgae'	20--dewashë:h	
30--sëh niwashë:h	40—ge:ih niwashë:h	50—wis niwashë:h		

**Do:h nigano:ö'?**---How much does it cost?

**Do:h nisa:wisda:yë'?**---How much money do you have?

**dega:wisda:ge:h**---\$2.00

**sgagwënishä:d**---1 ¢

**niga:gwënishä:ge:h**---amount of cents

**Ogwe:nyö:h ëgata'dö:h?**---It is possible, I will borrow...?

**dewagaja'gi:h**---I'm broke.

**sga:wisda:d**---\$1.00

**niga:wisda:ge:h**---the amount of dollars

**degagwënishä:ge:h**---2 ¢

**gano:ö'**---It's expensive, difficult.

**waje:sëh**--- It's cheap.

Part 4

**Do: niyoisda:'e:h?** How many times has it struck metal / What time is it?

**niyonö'sgä:ge:h** notches / minutes

**niyoisda:'e:h** number of strikes on metal / hour

**heyoähdöh** after

**nejono:ö'** before / lacking

**ha'dewahsë:nöh** half past

**ha'dewë:nishë:h** midday / noon

**ha'dewahsö:twëh** midnight



Part 5

<b>nya:wëh sgë:nö'</b> —I am thankful you are well.	<b>hae'</b> —hello / hi
<b>sgë:nö' nä:h?</b> —Are you well?	<b>Ë:h</b> —yes
<b>a:yë:' nä:h</b> ---it seems that way	<b>l:s dih?</b> ---You, then?
<b>hë'ëh</b> —no	<b>ha'degaye:i'</b> ---good enough
<b>gadögweta'</b> —I feel well	<b>de'gadögwe:ta'</b> —I do not feel well.
<b>sadögweta'</b> ---you feel well.	<b>de'sadögwe:ta'</b> ---you do not feel well.
<b>yödögweta'</b> ---she feels well.	<b>de'ödögwe:ta'</b> ---She does not feel well.
<b>hadögweta'</b> ---He feels well.	<b>da:dögwe:ta'</b> ---He does not feel well.
<b>agatsëhdöh</b> ---I am tired.	<b>satsëhdöh</b> ---You are tired.
<b>gotsëhdöh</b> ---She is tired.	<b>hotsëhdöh</b> ---He is tired.
<b>aknö:kda:nih</b> ---I am sick.	<b>sanö:kda:nih</b> ---You are sick.
<b>gonö:kda:nih</b> ---She is sick.	<b>honö:kda:nih</b> ---He is sick.

Part 6

**Dë'ëh niyoje:ëh asdeh?**—What is happening outside?

**Dë'ëh niwënišyo'dë:nö'?**---What kind of day was it?

**Dë'ëh niwënišyo'dë:ök?**---What kind of day will it be?

<b>osdëö:jö:h</b> —it is raining	<b>ëyosdëö:di'</b> --it will rain	<b>wa'osdëö:di'</b> --it rained
<b>o'gyö:jö:h</b> —it is snowing	<b>ëyo'gyö:di'</b> --it will snow	<b>wa'ogyö:di'</b> --it snowed
<b>otho:we'</b> —it is cold	<b>ëwötho:wä:t</b> --it will get cold	<b>o'watho:wä:t</b> --it got cold
<b>one:nö'</b> —it is warm	<b>ëgane:nö:'</b> --it will get warm	<b>o'gane:nö:'</b> --it got warm
<b>odë:hgo:d</b> —it is sunny	<b>ëwodë:hgo:dë'</b> --it will be sunny	<b>o'wahdëhgo:dë'</b> --it was sunny
<b>gä:ha'</b> —wind is blowing	<b>dëgä:wë:nye:'</b> --wind will stir	<b>o'gä:ë'</b> --wind blew
<b>ohji'ge'</b> —it is cloudy	<b>koh</b> —also	



Part 7

<b>yekönya'ta'geh</b> ---kitchen	<b>adogwa'shä'</b> ---spoon	<b>gadzë'</b> ---plate/dish
<b>gahsigwä:'</b> ---fork	<b>gaganya'shä'</b> ---knife	<b>ga:wisda'</b> ---cup
<b>deyohso:d</b> ---bowl	<b>deyowisä:te'</b> ---drinking glass	<b>ganö'dza'</b> ---kettle/pot
<b>dasgöh</b> ---Hand it to me.	<b>dasha:h</b> ---Bring it here.	<b>ho'se:goh</b> ---Go and get it.
<b>në:gë:h</b> ---this	<b>higë:h</b> ---that	<b>neh</b> ---the
<b>hae'gwah</b> ---also	<b>deyosait</b> ---pepper	<b>ojike'da'</b> ---salt
<b>owisä:ta'</b> ---butter	<b>owä:nö'</b> ---sugar	<b>onö'gwa'</b> ---milk
<b>Sadöswe'da:nih?</b> --You are hungry?	<b>agadöswe'da:nih</b> --I am hungry.	
<b>godöswe'da:nih</b> ---She is hungry.	<b>hodöswe'da:nih</b> ---He is hungry.	
<b>Saga'has</b> --You like the taste of it?	<b>agega'has</b> --I like the taste of it.	
<b>goga'has</b> ---She likes the taste of it.	<b>hoga'has</b> ---He likes the taste of it.	
<b>De'saga'has</b> --You do not like the taste of it? if it.	<b>da'agega'has</b> --I do not like the taste of it.	
<b>de'goga'has</b> ---She does not like the taste of it.	<b>do'ga'has</b> ---he does not like the taste of it.	
<b>oga'öh</b> --It tastes good.	<b>de'oga'öh</b> --It does not taste good.	
<b>ëhse:k</b> --you will eat it.	<b>ëge:k</b> --I will eat it.	<b>ëye:k</b> ---She will eat it.
<b>ëök</b> ---He will eat it.	<b>gaihdo'ya'ka:' dega:hgwa'se:'</b> --Italian pie (pizza)	
<b>ono:hgwa'</b> --corn soup	<b>osae'da'</b> ---bean	<b>onëö'</b> --corn <b>o'wa:'</b> --meat
<b>ga:nya'o:ya'</b> --apple	<b>gaha'ta'</b> ---cheese	<b>oähgwa'</b> ---bread <b>onönö'da'</b> ---potato
<b>ojisgwanö:h</b> ---ice cream	<b>o'höhsa'</b> ---egg	

Part 8

<b>gya'di:h</b> ---me	<b>šya'di:h</b> ---you	<b>yeya'di:h</b> ---she
<b>haya'di:h</b> ---he	<b>dehnyashe:h</b> ---you & I	<b>desnyashe:h</b> ---you two
<b>deniyashe:h</b> ---two males	<b>deknyashe:h</b> ---two females	<b>deyaknyashe:h</b> ---someone & I
<b>dwagwe:göh</b> ---you all & I	<b>agwagwe:göh</b> ---they & I	<b>swagwe:göh</b> ---all of you
<b>hadigwe:göh</b> ---they, 3 or more males, OR a mixed group of males and females		
<b>wadigwe:göh</b> ---they, 3 or more females	<b>gaya'di:h</b> ---it	



## Part 9

**knöe's**---I like it

**snöe's**---You like it.

**yenöe's**---She likes it.

**hanöe's**---He likes it.

**hninöe's**---You and I like it.

**sninöe's**---You two like it.

**hinöe's**---Two males like it.

**kninöe's**---Two females like it.

**akninöe's**---Somenone and I like it.

**dwanöe's**---You all and I, we like it.

**hadinöe's**---They like it, 3 or males or a mixed group.

**wadinöe's**---They like it, 3 or more females.

**agwanöe's**---They and I like it.

**swanöe's**---All of you like it.

## Part 10

**ajadawi'shä'**---shirt, dress, or coat

**ahdahgwa'**---shoe(s)

**onö'gö:kha:' ahšyönyashä'**---under clothes

**gaya:a'**---bag

**gatgwë'da'**---purse, pouch

**waetgëh**---It's bad, ugly.

**gayahdowe'shä'**---pants

**adahdi'shä'**---sock(s)

**atwahashä'**---belt

**ga'ka:a'**---skirt

**wi:yo:h**---It's good.



Part 11

**A stem**

-adöswe'da:nih/-adöswe'dani:h/-ádöswe'dë'

hungry

	<b>Command</b> Do it!	<b>Habitual</b> I do it / I'm doing it	<b>Perfective</b> I have done it / had done it / am doing it
I		gádöswe'da:nih	agádöswe'dani:h
you	sádöswe'dani:h	sádöswe'dani:h	sádöswe'dani:h
he		hadöswe'da:nih	hodöswe'da:ni:h
she		yödöswe'da:nih	godöswe'da:ni:h
it		wadöswe'da:nih	odöswe'da:ni:h
you & I		jadöswe'da:nih	ögyádöswe'dani:h
s.o. & I		agyádöswe'dani:h	agyádöswe'dani:h
you two	snyadöswe'da:nih	snyadöswe'da:nih	snyadöswe'da:ni:h
two Ms		yadöswe'da:nih	honödöswe'dani:h
two Fs		gyadöswe'da:nih	onödöswe'dani:h
you all & I		dwadöswe'da:nih	ögwádöswe'dani:h
they & I		agwádöswe'dani:h	agwádöswe'dani:h
you all	swadöswe'da:nih	swadöswe'da:nih	swadöswe'da:ni:h
they Ms		hëñödöswe'dani:h	honödöswe'dani:h
they Fs		wëñödöswe'dani:h	onödöswe'dani:h
	<b>Definite</b> I did it	<b>Conditional</b> I could/should/would/might do it	<b>Future</b> I will do it
I	o'gádöswe'dë'	a:gádöswe'dë'	ëgádöswe'dë'
you	o'sadöswe'dë'	a:sádöswe'dë'	ësadöswe'dë'
he	wá:döswe'dë'	a:döswe'dë'	ëödöswe'dë'
she	wa'ödöswe'dë'	a:yödöswe'dë'	ëyödöswe'dë'
it	o'wadöswe'dë'	a:wadöswe'dë'	ëwödöswe'dë'
you & I	ejadöswe'dë'	a:jadöswe'dë'	ëjadöswe'dë'
s.o. & I	wa'agyádöswe'dë'	a:yagyádöswe'dë'	ëyagyádöswe'dë'
you two	esnyádöswe'dë'	a:esnyádöswe'dë'	ësnyádöswe'dë'
two Ms	wa:yádöswe'dë'	a:yadöswe'dë'	ëyagwadöswe'dë'
two Fs	o'gyádöswe'dë'	a:gyadöswe'dë'	ëdwádöswe'dë'
you all & I	edwadöswe'dë'	a:edwadöswe'dë'	ëgyádöswe'dë'
they & I	wa'agwadöswe'dë'	a:yagwadöswe'dë'	ëyagwadöswe'dë'
you all	eswadöswe'dë'	a:eswadöswe'dë'	ëswádöswe'dë'
they Ms	wë:nödöswe'dë'	a:ëñödöswe'dë'	ë:nödöswe'dë'
they Fs	o'wëñödöswe'dë'	a:wëñödöswe'dë'	ëwëñödöswe'dë'

\*\*Chart provided by the Seneca Nation Immersion Department



Part 12

**A stem**

-jä:'dähgwa' / -jä:'dahgöh / -jä:'dak

use something

	<b>Command</b> Do it!	<b>Habitual</b> I do it / I'm doing it	<b>Perfective</b> I have done it / had done it / am doing it
I		gajä'dähgwa'	agajä'dahgöh
you	sajä'dak	sajä'dahgwa'	sajä'dahgöh
he		hajä'dähgwa'	hojä'dähgöh
she		yöjä'dähgwa'	gojä'dähgöh
it		wajä'dähgwa'	ojä'dähgöh
you & I		hnyajä'dähgwa'	ögyajä'dahgöh
s.o. & I		agyajä'dahgwa'	ögyajä'dahgöh
you two	snyajä'dak	snyajä'dähgwa'	snyajä'dähgöh
two Ms		yajä'dähgwa'	honöjä'dahgöh
two Fs		gyajä'dähgwa'	onöjä'dahgöh
you all & I		dwajä'dähgwa'	ögwajä'dahgöh
they & I		agwajä'dahgwa'	ögwajä'dahgöh
you all	swajä'dak	swajä'dähgwa'	swajä'dähgöh
they Ms		hënöjä'dahgwa'	honöjä'dahgöh
they Fs		wënöjä'dahgwa'	onöjä'dahgöh
	<b>Definite</b> I did it	<b>Conditional</b> I could/should/would/might do it	<b>Future</b> I will do it
I	o'gajä'dak	a:gajä'dak	ëgajä'dak
you	o'sajä'dak	a:sajä'dak	ësa:jä'dak
he	wa:jä'dak	a:jä'dak	ëöjä'dak
she	wa'öjä'dak	a:yöjä'dak	ëyöjä'dak
it	o'wajä'dak	a:wajä'dak	ëwöjä'dak
you & I	ejajä'dak	a:jajä'dak	ëjajä'dak
s.o. & I	wa'agyajä'dak	a:yagyajä'dak	ëyagyajä'dak
you two	esnyajä'dak	aesnyajä'dak	ëсныajä'dak
two Ms	wa:yajä'dak	a:yajä'dak	ë:yajä'dak
two Fs	o'gyajä'dak	a:gyajä'dak	ëgyajä'dak
you all & I	edwajä'dak	aedwajä'dak	ëdwajä'dak
they & I	wa'agwajä'dak	a:yagwajä'dak	ëyagwajä'dak
you all	eswajä'dak	aeswajä'dak	ëswajä'dak
they Ms	wë:nöjä'dak	aënöjä'dak	ë:nöjä'dak
they Fs	o'wënöjä'dak	a:wënöjä'dak	ëwënöjä'dak

\*\*Chart provided by the Seneca Nation Immersion Department



